



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
12 July 2000
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят пятая сессия**

Пункты 20(b) и (d), 33, 46, 74(b) и (e), 96, 97, 102, 108, 116,
165 и 166 предварительной повестки дня*

**Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи
и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой
Организацией Объединенных Наций, включая специальную
экономическую помощь: специальная экономическая
помощь отдельным странам и регионам; чрезвычайная
международная помощь в интересах мира, нормализации
обстановки и восстановления пострадавшего в результате
войны Афганистана**

Культура мира

**Положение в Афганистане и его последствия для
международного мира и безопасности**

**Всеобщее и полное разоружение: создание зоны, свободной
от ядерного оружия, в Центральной Азии; сохранение и
соблюдение Договора об ограничении систем
противоракетной обороны**

**Устойчивое развитие и международное экономическое
сотрудничество**

Окружающая среда и устойчивое развитие

Глобализация и взаимозависимость

Международный контроль над наркотическими средствами

Вопросы прав человека

**Доклад Специального комитета по Уставу Организации
Объединенных Наций и усилению роли Организации**

Меры по ликвидации международного терроризма

* A/55/150.

**Письмо постоянных представителей Казахстана, Китая,
Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана при
Организации Объединенных Наций от 11 июля 2000 года
на имя Генерального секретаря**

Имеем честь препроводить текст Душанбинской декларации глав государств Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, подписанной 5 июля 2000 года (см. приложение), а также текст Совместного коммюнике по итогам встречи министров иностранных дел Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, состоявшейся 4 июля 2000 года в рамках встречи глав государств «Шанхайской пятерки» (см. добавление).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма, приложения и добавления к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 20(b) и (d), 33, 46, 74(b) и (e), 96, 97, 102, 108, 116, 165 и 166 предварительной повестки дня, а также Совета Безопасности.

(Подпись) **Мадина Б. Джарбусынова**
Посол, Постоянный представитель
Республики Казахстан при Организации
Объединенных Наций

(Подпись) **Ван Инфань**
Посол, Постоянный представитель Китайской Народной
Республики при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Эльмира Ибраимова**
Посол, Постоянный представитель Кыргызской
Республики при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Сергей В. Лавров**
Посол, Постоянный представитель Российской
Федерации при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Рашид Алимов**
Посол, Постоянный представитель Республики
Таджикистан при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму постоянных представителей
Казахстана, Китая, Кыргызстана, Российской
Федерации и Таджикистана при Организации
Объединенных Наций от 11 июля 2000 года на имя
Генерального секретаря**

[Подлинный текст на китайском и русском языках]

**Душанбинская Декларация
Глав государств Республики Казахстан, Китайской Народной
Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации
и Республики Таджикистан**

Республика Казахстан, Китайская Народная Республика, Кыргызская Республика, Российская Федерация и Республика Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

будучи убеждены в том, что дальнейшее развитие сотрудничества и тесного взаимодействия в рамках «Шанхайской пятерки» на основе дружбы и добрососедства отвечает коренным интересам народов пяти стран, современным тенденциям формирования многополярного мира и создания нового справедливого и рационального международного политического и экономического порядка;

основываясь на общем стремлении стран «пятерки» поддерживать отношения дружбы, переходящие из поколения в поколение, разрешать все вопросы в духе взаимопонимания, равноправия и взаимной выгоды путем консультаций;

подтверждая приверженность духу и целям документов, подписанных на всех встречах «пятерки», а также всем двусторонним договорам и соглашениям, заключенным между ними;

обсудив в атмосфере взаимопонимания и конструктивности вопросы состояния и перспектив многостороннего взаимодействия в областях, представляющих общий интерес,

заявляют о следующем:

1. Стороны выражают глубокое удовлетворения развитием отношений между государствами — участниками «Шанхайской пятерки» и считают, что достигнуты весомые результаты в деле укрепления взаимного доверия и сотрудничества и что «пятерка» играет все более важную и активную роль в поддержании безопасности и стабильности в регионе, содействует совместному развитию стран — участниц «пятерки».

Стороны будут прилагать усилия по превращению «Шанхайской пятерки» в региональную структуру многостороннего сотрудничества в различных сферах.

2. Стороны подтверждают свою заинтересованность в том, чтобы Центральная Азия была зоной мира и добрососедства, стабильности и равноправного международного сотрудничества, и выступают против любых конфликтов, угроз и вмешательств извне, которые привели бы к осложнению ситуации в этом регионе. Исходя из этого и с учетом геополитической обстановки, складывающейся в регионе и вокруг него, Стороны полны решимости углублять взаимодействие в политической, дипломатической, торгово-экономической, военной, военно-технической и иных областях в целях укрепления региональной безопасности и стабильности.

3. Стороны отмечают, что достигнутые пятью странами договоренности в области пограничного урегулирования и военного доверия олицетворяют новое понятие безопасности, основанное на взаимном доверии, равноправии и сотрудничестве, способствуют укреплению взаимопонимания и добрососедства, вносят конструктивный вклад в обеспечение стабильности в широком региональном формате.

Они выражают твердую приверженность неукоснительному проведению в жизнь всех положений соглашений пяти государств об укреплении доверия в военной области и о взаимном сокращении вооруженных сил в районе границы, подписанных в Шанхае и Москве соответственно в 1996 и 1997 годах и впервые создающих зону доверия и транспарентности, предсказуемости и контролируемости военной деятельности в приграничной полосе протяженностью более 7000 километров.

Стороны с удовлетворением констатируют успешный старт Совместной контрольной группы стран «пятерки», обеспечивающей организацию и координацию инспекционной деятельности, считают необходимым использовать возможности этой группы также для рассмотрения вопросов, связанных с укреплением доверия в военной области. Они выступают за активизацию шагов в этом направлении, в том числе путем совместного проведения учений и тренировок, направленных на предупреждение опасной военной деятельности, обмена опытом взаимодействия в операциях по поддержанию мира, совместного проведения конференций, семинаров, симпозиумов, спортивных соревнований.

4. Стороны считают, что для дальнейшего углубления взаимного доверия и дружественного сотрудничества пяти государств в военной области, для консолидации совместных усилий в сохранении мира и стабильности в регионе целесообразно проводить совещания министров обороны и консультации между оборонными структурами государств — участников «Шанхайской пятерки».

5. Стороны подтверждают свою решимость совместно бороться с международным терроризмом, религиозным экстремизмом и национальным сепаратизмом, представляющими главную угрозу региональной безопасности, стабильности и развитию, а также с такой преступной деятельностью, как незаконный оборот оружия и наркотиков, незаконная миграция. В этих целях государства «пятерки» в ближайшее время выработают соответствующую многостороннюю Программу и заключат необходимые многосторонние договоры и соглашения о сотрудничестве, будут проводить на регулярной основе встречи руководителей правоохранительных, пограничных, таможенных органов и специальных служб пяти стран, с учетом развития

обстановки проводить в рамках «пятерки» учения по борьбе с террористической деятельностью и насилием.

Стороны выражают решимость не допускать использования территорий своих государств для организации деятельности, наносящей ущерб суверенитету, безопасности и общественному порядку любого из пяти государств.

Стороны выражают удовлетворение уровнем развития сотрудничества правоохранительных органов и специальных служб пяти стран в рамках созданной «Бишкекской группы», поддерживает инициативу Кыргызской Республики о создании региональной антитеррористической структуры с месторасположением в г. Бишкек и поручают компетентным ведомствам своих стран приступить к переговорам с целью подготовки конкретных предложений и продолжить консультации по этому вопросу.

6. Стороны, твердо отстаивая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также подтверждая справедливое право на выбор каждым государством собственных путей политического, экономического и общественного развития в соответствии со своими реалиями, выступают против вмешательства во внутренние дела других государств, в том числе под предлогом «гуманитарной интервенции» и «защиты прав человека», поддерживают усилия друг друга, направленные на защиту независимости, суверенитета, территориальной целостности и социальной стабильности государств «пятерки».

Стороны, подтверждая свою приверженность принципу уважения прав человека, исходят из того, что при его применении необходимо учитывать исторически сложившиеся особенности каждого государства, и подчеркивают, что применение этого принципа не должно вступать в противоречие с другими общепризнанными принципами международного права.

Стороны заявляют о поддержке стремления и усилий Китайской Народной Республики по сохранению единства страны в соответствии с принципом «одного Китая».

Стороны выражают поддержку позиции Российской Федерации по урегулированию ситуации в Чеченской Республике.

7. Стороны, принимая во внимание политические и другие вызовы, с которыми сталкивается современный мир, включая попытки изменения сложившейся практики урегулирования международных и региональных проблем, подчеркивают, что будут неуклонно способствовать укреплению роли Организации Объединенных Наций как единственного универсального механизма в поддержании международного мира и стабильности. Они выступают против не санкционированного Советом Безопасности Организации Объединенных Наций применения в международных отношениях военной силы или угрозы ее применения и попыток любого государства или группы государств, исходя из собственных интересов, монополизировать принятие решений по глобальным и региональным проблемам.

8. Стороны подчеркивают безусловную необходимость сохранения и строгого соблюдения Договора об ограничении систем противоракетной обороны от 1972 года, запрещающего создание систем противоракетной

обороны территорий стран. Этот Договор является краеугольным камнем стратегической стабильности и основой для дальнейшего сокращения стратегических наступательных вооружений.

Стороны считают, что размещение замкнутых блоковых систем ПРО театра военных действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе может привести к нарушению стабильности и безопасности в регионе, эскалации гонки вооружений и выражают поддержку позиции Китая, выступающего против планов включения Тайваня в систему ПРО театра военных действий любым государством в любой форме.

9. Стороны заявляют, что, выдержав испытание временем, Договор о нераспространении ядерного оружия, 30-летие которого отмечается в этом году, подтвердил свою роль эффективного инструмента сдерживания угрозы распространения ядерного оружия и понизил риск возникновения ядерного конфликта, и высказываются за придание Договору действительно универсального характера.

10. Стороны поддерживают инициативу Республики Узбекистан по созданию в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), и считают, что договор о ЗСЯО должен соответствовать вошедшим в практику принципам и параметрам такого рода документов.

11. Стороны выражают глубокую озабоченность в связи с продолжающимся военно-политическим противостоянием в Афганистане, представляющим собой серьезную угрозу региональной и международной безопасности.

Стороны поддерживают усилия Организации Объединенных Наций и ее ведущую роль по достижению политического урегулирования афганского конфликта и призывают все противоборствующие силы проявлять сдержанность, вернуться в ближайшее время к мирным переговорам с учетом интересов всех групп и слоев афганского общества.

12. Стороны приветствуют завершение процесса мирного урегулирования и установление национального согласия в Таджикистане, поддерживают курс руководства страны, направленный на решение задач постконфликтного восстановления и дальнейшего подъема экономики, на развитие демократических институтов и проведение экономических и социальных преобразований, призывают международное сообщество оказать необходимую поддержку в развитии Республики Таджикистан.

13. Стороны рассматривают Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии как позитивный процесс на азиатском континенте, обеспечивающий, наряду с существующими структурами и механизмами в Азии, дополнительные возможности для политического диалога по вопросам региональной безопасности, повышения уровня взаимного доверия и развития многостороннего сотрудничества.

14. Стороны, на основе принципов равноправия и взаимовыгодного сотрудничества, будут всемерно поощрять налаживание и развитие торгово-экономического партнерства в рамках «пятерки», включая вопросы улучшения инвестиционного климата и деловой атмосферы в своих странах, предоставления благоприятных условий для ведения гражданами и

предприятиями других стран «пятерки» нормальной хозяйственности деятельности, разрешения споров, возникающих в процессе их сотрудничества.

Стороны считают, что реализация инициативы Казахстана о проведении встречи глав правительств пяти стран полностью отвечает этим целям, поддерживают создание, по мере необходимости, соответствующими ведомствами пяти государств совместных экспертных групп для тщательного проведения подготовительной работы.

Стороны поддерживают заинтересованность Китайской Народной Республики в активном участии России и стран Центральной Азии в освоении западных районов Китая.

Стороны считают, что эффективное использование энергетических потенциалов стран «Шанхайской пятерки» и укрепление регионального сотрудничества в сфере энергетики на основе взаимной выгоды являются важным фактором обеспечения стабильности и развития в регионе, позволяя всем государствам «Шанхайской пятерки» выйти на новый уровень многостороннего взаимодействия.

15. Стороны будут поощрять развитие сотрудничества стран «пятерки» в области культуры, включая совместную организацию различных фестивалей, выставок и гастролей, считают целесообразным проведение встречи министров культуры стран — участниц «пятерки» в подходящее время.

16. Стороны, уделяя серьезное внимание охране окружающей среды, включая использование водных ресурсов в регионе, будут сотрудничать в этой области на двусторонней и многосторонней основе.

17. Стороны, придавая важное значение развитию сотрудничества между внешнеполитическими ведомствами государств «пятерки», считают целесообразным практиковать ежегодные совещания министров иностранных дел для рассмотрения вопросов развития взаимодействия пяти стран во всех областях, обсуждения международных и региональных проблем и выработки совместных подходов к ним.

18. В целях усиления координирующего начала и оперативности в проработке вопросов сотрудничества в рамках «пятерки» Стороны будут оказывать всяческое содействие национальным координаторам, назначенным в каждой из стран «пятерки», поддерживают создание Совета национальных координаторов и принятие соответствующего пятистороннего регламентирующего документа, направленного на повышение эффективности работы Совета.

19. Стороны подтверждают, что взаимодействие пяти стран не направлено против других государств и носит открытый характер. Они приветствуют участие в конкретных программах и проектах сотрудничества «пятерки» других заинтересованных стран как на межгосударственном, так и на других уровнях.

20. Президент Республики Казахстан Н.А. Назарбаев, Председатель Китайской Народной Республики Цзян Цзэминь, Президент Кыргызской Республики А.А. Акаев, Президент Российской Федерации В.В. Путин, Президент Республики Таджикистан Э.Ш. Рахмонов приветствуют участие в саммите «Шанхайской пятерки» в г. Душанбе Президента Республики Узбекистан И.А. Каримова.

(Подпись) **Н.А. Назарбаев**
Президент Республики Казахстан

(Подпись) **Цзян Цзэминь**
Председатель Китайской Народной Республики

(Подпись) **А.А. Акаев**
Президент Кыргызской Республики

(Подпись) **В.В. Путин**
Президент Российской Федерации

(Подпись) **Э.Ш. Рахмонов**
Президент Республики Таджикистан

г. Душанбе, 5 июля 2000 года

Добавление к письму постоянных представителей Казахстана, Китая, Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана при Организации Объединенных Наций от 11 июля 2000 года на имя Генерального секретаря

Совместное коммюнике по итогам встречи министров иностранных дел Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан

[Подлинный текст на китайском и русском языках]

4 июля 2000 года в г. Душанбе состоялась первая встреча министров иностранных дел Республики Казахстан, Китайской Народной Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан в рамках встречи Глав государств «Шанхайской пятерки».

Встреча прошла в атмосфере взаимопонимания и конструктивности.

Министры рассмотрели итоги развития взаимодействия государств «Шанхайской пятерки» за период после саммита в Бишкеке в августе 1999 года и с удовлетворением констатировали повышение степени взаимного доверия в военной области в приграничных районах стран «пятерки», последовательное разрешение унаследованных от прошлого пограничных вопросов, углубление сотрудничества в политической области и сфере безопасности, расширение взаимопонимания в региональных и международных вопросах, дальнейшее развитие торгового обмена и взаимовыгодного экономического сотрудничества.

Создание и развитие механизмов в рамках «Шанхайской пятерки» отражают стремление народов пяти государств всегда поддерживать между собой добрососедские партнерские дружественные отношения, воплощают в себе новое качество международных отношений — внеблоковых, открытых и не направленных против третьих стран, основанных на равноправном сотрудничестве, взаимном доверии и взаимной выгоде. Это обогащает практику современной дипломатии и регионального сотрудничества, играет важную роль в обеспечении безопасности и стабильности в регионе, способствует развитию тенденции к многополярности в мире и установлению справедливого и рационального международного порядка.

Министры отметили, что указанные моменты нашли свое отражение в проекте итогового документа саммита — «Душанбинской Декларации», который в то же время ориентирует на дальнейшее укрепление и развитие взаимодействия, определяет конкретные задачи в этом направлении и практические пути их реализации.

Министры считают, что для обеспечения большей результативности встреч высших руководителей стран «Шанхайской пятерки», скоординированности сотрудничества в международных и региональных делах необходимо и далее обогащать содержанием и совершенствовать механизмы взаимодействия в рамках «Шанхайской пятерки».

С этой целью министры согласились в дальнейшем проводить встречи не реже одного раза в год поочередно в каждом из пяти государств для обмена мнениями по актуальным вопросам обстановки в мире и регионе, а также консультации между министерствами иностранных дел стран «пятерки» по темам, представляющим общий интерес.

Министры одобрили создание Совета национальных координаторов по вопросам взаимодействия в рамках «Шанхайской пятерки», который будет функционировать на основе разработанного и принятого им Регламента. Министры высказались за то, чтобы наделить со временем Совет прерогативами рабочего органа «Шанхайской пятерки», заключив в этих целях соответствующее пятистороннее соглашение.

Министры полагают, что развитие экономического сотрудничества между пятью государствами является не только их необходимым ответом на объективную обстановку, складывающуюся в результате экономической глобализации, но и ключевым моментом в коренном укреплении региональной безопасности и стабильности, одним из важных факторов ускорения экономического и социального развития этих государств. Министерства иностранных дел пяти государств будут оказывать всемерное содействие и создавать благоприятные условия для укрепления многостороннего и двустороннего торгово-экономического сотрудничества стран «пятерки».

Министры приветствуют окончательное разрешение пограничных вопросов между Китаем и Казахстаном, Китаем и Кыргызстаном. Они констатируют, что Китай и Россия, Китай и Таджикистан на основе договоров о нынешней границе и в соответствии с общепринятыми нормами международного права, путем равноправных консультаций, в духе взаимопонимания и взаимных уступок будут продолжать переговоры в целях скорейшего и полного решения остающихся пограничных вопросов. Выражена уверенность в том, что самая протяженная в мире сухопутная граница между Китаем, с одной стороны, Россией, Казахстаном, Кыргызстаном и Таджикистаном, с другой, превратится в пояс дружбы, прочно связывающий народы этих стран.

Министры, выражая глубокую озабоченность усиливающимися проявлениями международного терроризма, религиозного экстремизма и национального сепаратизма, считают, что эти силы представляют собой основную угрозу безопасности и стабильности в регионе, и полагают необходимым усиливать сотрудничество в данной области как на двусторонней основе, так и путем многостороннего взаимодействия, включая подписание государствами «пятерки» соответствующих договоров и соглашений.

Министры высоко оценивают вклад Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Республики Таджикистан в сохранение стабильности в Центральной Азии, подтверждают поддержку их инициатив и усилий, отвечающих интересам укрепления региональной и глобальной безопасности, включая усилия по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, и укреплению мер доверия в Азии. Министры выступают против деятельности любых внешних сил, способной привести к осложнению и обострению ситуации в регионе.

Министры приветствуют успешное завершение процесса межтаджикского урегулирования и установление национального согласия в Таджикистане, поддерживают усилия правительства и народа Таджикистана, направленные на защиту его государственной независимости и суверенитета, обеспечение устойчивого развития национальной экономики в постконфликтный период.

Министры выражают озабоченность признаками роста гегемонизма, применения политики силы при разрешении конфликтных ситуаций, возникновением локальных войн и региональных конфликтов и возрастанием вызовов для человечества.

Министры подчеркивают, что в современной ситуации строгое соблюдение основных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, а также следование мирового сообщества пяти принципам мирного сосуществования являются важной основой обеспечения мира и стабильности во всем мире, осуществления всеобщего развития и процветания человечества. Министры отмечают, что Россия и Китай как постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций играют важную роль в деле обеспечения мира и безопасности во всем мире.

Министры считают, что, несмотря на имеющиеся трудности, продолжается развитие мира в направлении многополярности. Страны «пятерки» будут укреплять взаимодействие по вопросам стратегии в международных делах и выступать против любого рода «неоинтервенционизма». Министры заявляют о решимости выступать против любых действий и попыток вмешиваться во внутренние дела суверенных государств с использованием правозащитных и гуманитарных предлогов и подчеркивают, что вопрос об универсальности прав человека должен увязываться с реалиями тех или иных регионов и стран.

Министры подтверждают свою поддержку резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1999 года «О сохранении и соблюдении Договора по ПРО», подчеркивают, что этот Договор требует всестороннего и неукоснительного соблюдения, и выступают против любых попыток нарушения данного Договора. Стороны отмечают, что развертывание замкнутых блоковых систем ПРО ТВД в АТР подрывает мир и стабильность в регионе.

Министры выражают озабоченность ситуацией в Афганистане и призвали противоборствующие стороны, во имя высших интересов народа и государства, сесть в ближайшее время за стол переговоров для достижения национального примирения. Они выступают против использования Афганистана и его территории любыми внешними силами для осуществления деятельности, несущей угрозу безопасности региона.

Министры заявляют о поддержке принципиальной позиции Китая по тайваньскому вопросу и России — по урегулированию ситуации в Чеченской Республике.

Министры отмечают, что взаимодействие в рамках «Шанхайской пятерки» является внеблоковым, необособленным и не направленным против третьих стран, вносит весомый вклад в защиту безопасности и стабильности в регионе.

Министры приветствовали участие во встрече в г. Душанбе представителя Республики Узбекистан.

(Подпись) **Е.А. Идрисов**
Министр иностранных дел
Республики Казахстан

(Подпись) **Тан Цзясюань**
Министр иностранных дел
Китайской Народной Республики

(Подпись) **М.С. Иманалиев**
Министр иностранных дел
Кыргызской Республики

(Подпись) **И.С. Иванов**
Министр иностранных дел
Российской Федерации

(Подпись) **Т.Н. Назаров**
Министр иностранных дел
Республики Таджикистан

г. Душанбе, 4 июля 2000 года
